

L'enfant terrible

Un chasseur vivait avec sa femme dans une ferme. Un jour l'homme est parti dans la brousse pour chasser. Après avoir tué beaucoup de gibiers, il revient à la maison. Ils en ont fait la soupe puis ils ont mangé. Ils ont mangé la chair et laissé les os. Après avoir fini de manger, la femme est allée chercher deux cailloux pour casser les os. Quand elle cassait l'os, les débris de l'os ont piqué la femme sous son épaule. Quand l'os a piqué la femme sous l'épaule, l'épaule est tombée enceinte. Elle souffrait de son épaule, elle souffrait. Un bébé vivant était dans cette partie de l'épaule. Elle vivait avec cette grossesse puis un jour, la partie a éclatée et un enfant est sorti de là. Donc elle vient d'accoucher un enfant. Après avoir accouché, elle se demandait : Qui va dire à mon mari que j'ai accouché ?

L'enfant, qui vient de naître, dit : Ne te fais pas de soucis, moi je vais aller, moi je vais aller lui annoncer la nouvelle.

Il arrive dans le champ où se trouve son père et il lui dit : Ma mère m'envoie de venir te dire qu'elle m'a mis au monde.

Le père très étonné lui demande : Elle t'a mis au monde aujourd'hui et tu as pu venir ici ?

Oui c'est elle qui m'a envoyé de venir te dire et aussi, te dire de chercher les ignames, répond-il à son père.

Après avoir fini de chercher les ignames, le père se demande : Qui va m'aider à charger ces ignames ?

Papa charge moi, je peux les porter sur ma tête, dit cet enfant.

Tu peux les transporter sur ta tête ? Lui demande son père.

L'enfant dit : Oui moi je peux les transporter, je vais les transporter.

Le Père lui charge ces ignames et arrivent à la maison. Aussitôt arrivés, la mère a pelé les ignames pour les faire cuire. L'igname au feu, la mère se demande : Où vais-je trouver quelqu'un pour piler la pâte ?

Donc la mère s'inquiétait de celui qui va piler lorsque l'igname sera cuite.

L'enfant dit : Je vais piler. Moi aussi je sais piler, je vais le faire.

Tu es né aujourd'hui et tu prétends savoir piler ?

Je vais piler répond l'enfant.

Quand il a dit comme cela, il a vraiment pilé la pâte puis ils ont mangé. Le lendemain, son père est parti au champ et sa mère écrasait sur une meule. Il a vu les seins de sa mère et il lui demande : Mère qu'est ce que s'est ?

La mère lui répond : Je pense que c'est ça que tu as tété.

Depuis quand j'ai tété ses choses ? Il prend une flèche et il tire sur les seins de sa mère qui meurt plus tard.

Il se lève et rejoint son père au champ. Il demande à son père : tu cultives et c'est quoi ce qui est suspendu par derrière ? L'enfant parle des testicules qu'il voit suspendus entre les cuisses de son père. Je pense que c'est de là que tu es venu ? dit son père. Depuis quand je suis venu de là ? demande-t-il à son père. Il prend une flèche et il tire sur les testicules du père. Le père à son tour meurt.

Quand il est retourné à la maison, les gens qu'il a retrouvés lui posent des questions. Ta mère est morte, de quoi souffrait-elle ? C'est moi qui l'ai tué elle m'a dit que lorsqu'elle m'a mis au monde, j'ai tété ses seins alors que cela est faux, moi je n'ai pas tété ses choses. C'est la cause pour laquelle je l'ai tué ; et plus encore, j'ai aussi tué son mari dans le champ.

A peine fini de parler, les gens couraient derrière lui avec leurs massues pour le tuer. Il court il court et les gens le poursuivent. Il arrive auprès de Caméléon et il lui dit vient à mon

secours, sauve moi. Si petit que je suis, je peux tuer une personne ? Je suis un gosse je peux tuer une personne ? Pour cela viens à mon secours, viens à mon secours.

Caméléon vient à son secours et demande à ceux qui le poursuivent : Vous accusez cet enfant pour un rien. Un enfant si petit peut tuer une personne ? Vous le trichez. Il garde cet enfant chez lui pour lui mettre à l'abri. Le lendemain, il dit à Caméléon : Papa, quand nous irons dans ton champ, tu verras comment je travaille. Je travaille beaucoup et très bien. Caméléon demande à un de ses enfants d'aller au champ avec ce petit. Les deux partent pour le champ.

Lorsqu'ils sont arrivés, Il dit au fils de Caméléon : Prépare moi l'igname je vais manger. Après avoir mangé, je vais bien travailler comme il faut. Celui-ci après avoir préparé l'igname lui donne et il mange. Après avoir mangé, il attrape le petit de caméléon et il lui met la corde au cou puis il l'attache à un arbre. A l'aide d'une chicotte, il vient Chicoter correctement le fils de Caméléon. Celui ci crie, crie, mais ne trouve personne qui puisse venir à son secours. Après, il dénoue la corde et il lui demande de chercher les ignames.

Le fils Caméléon va chercher les ignames, les lie ensemble puis il demande au gosse de l'aider à transporter. Non, c'est moi qui vais les transporter, dit le gosse. Donc aides moi à les mettre sur ma tête. Ils arrivent à la maison. L'enfant du Caméléon n'a rien dit à son père. Le lendemain, il refuse de retourner au champ avec le gosse. Leur père désigne au petit frère d'accompagner le gosse au champ. Le frère n'a rien dit au petit frère de ce qui lui est arrivé au champ. Les deux arrivent au champ. Le gosse lui demande de lui donner les ignames. Le fils du Caméléon se demande : Par où et comment les deux ont-ils travaillé car je ne vois aucun sillon sarclé. Donne-moi l'igname et quand j'aurais fini de manger, tu verras comment je vais travailler. Quand il lui a dit ça, celui-ci lui a fait manger. Quand il restait quelques morceaux, il demande à l'enfant de Caméléon de venir prendre le reste pour manger. Vous vivez dans la ferme et vous mangez les aliments mal cuits. Le fils prend ces morceaux et les mange.

Après avoir mangé, il attrape le petit de caméléon et il lui met la corde au cou puis il l'attache à un arbre. A l'aide d'une chicotte, il vient frapper correctement le fils du Caméléon. Celui ci crie, crie mais ne trouve personne qui puisse venir à son secours. Après, il dénoue la corde et il lui demande de chercher les ignames. Le fils du Caméléon cherche les ignames, et ils arrivent à la maison. L'enfant du Caméléon n'a pas dit à son père ce qui était arrivé à son frère pour que celui-ci lui désigne d'aller au champ avec le gosse.

Le jour suivant, il dit à son père : Papa c'est ton tour aujourd'hui d'aller au champ avec ce gosse, moi je n'irai pas, aujourd'hui c'est toi moi je suis fatigué. Le père arrive au champ avec le gosse. Il fait le tour du champ et ne voit pas le travail qui a été fait. Il dit : Depuis deux jours où est ce qu'ils ont sarclé ? L'enfant lui répond : Ce sont tes enfants qui sont fautifs. Lorsque nous arrivons dans le champ, ils me frappent et ils veulent me tuer, ils me frappent et ne veulent pas qu'on travaille. Pour cela, donne moi l'igname je vais manger après, je vais travailler.

Le père a fait l'igname et il lui a donné à manger. Après avoir mangé, le gosse fait subir au père le même calvaire qu'il a réservé aux fils. Ils arrivent à la maison avec l'igname. Après le mangé du soir, le père appelle ses enfants et il leur demande : Vous savez qu'il est comme cela pourquoi vous ne m'avez rien dit ? Ainsi, nous n'allons plus rester ici. Aujourd'hui, il voulait me tuer dans le champ. Pourquoi vous vous êtes tu sans rien me dire ?

Il a ramassé tout ce qu'ils avaient même la viande qu'ils ont mise dans un sac. Il dit à ses enfants que dans la nuit profonde, nous allons quitter la maison si nous restons ici, cet enfant va nous tuer. Nous n'allons plus rester ici dans cette maison. Au moment où ils mettaient leurs affaires dans le sac, l'enfant aussi est rentré miraculeusement. Ils ont cousu le bout du sac sans le voir. Le moment arrivé, le père et ses fils se mettent en route le sac sur la tête du fils aîné. A mis parcourt, il décharge le sac parce qu'il est fatigué et aussi parce qu'il voulait prendre une gorgée d'eau. Il aperçoit que l'enfant est dans le sac. Attache bien le sac si

non tu verras de quoi je suis capable, attache vite. Dit le gosse au porteur du sac. Celui-ci obéit aux ordres et ils se mettent en route.

Après une longue marche, l'aîné appelle son frère cadet de venir prendre le colis. Le cadet prend le colis et ils se mettent en route. En route, l'aîné recule en retournant à leur point de départ. Il prend une grande distance laissant le cadet et leur père continuer la route. Fatigué, le cadet voulait prendre un petit repos afin de boire de l'eau. Il décharge son fardeau puis le gosse lui dit : Attache vite le sac si non entre nous deux, il va se passer quelque chose, attache vite.

Il remet le sac sur sa tête et il se met en route. À peine marché, il demande à son père de prendre le sac, afin qu'il puisse prendre un petit repos. Le père prend la charge du sac. Il se met à marcher, à marcher. Arrivé sous un arbre, il décharge le sac. Puis, quand il a défait le nœud il a trouvé le gosse dans le sac. Il dit au père : Si tu n'attaches pas le bout de ce sac, tu auras affaire avec moi. Le père attache puis il porte le sac sur sa tête. En cours de route, ils arrivent au bord d'un grand fleuve. Fatigué, il fait tomber le sac dans le fleuve en disant, je suis fatigué. Faisant cela, il croyait se débarrasser du gosse. Il se met à courir et derrière il aperçoit que l'enfant lui suivait. Il court derrière le père et le père crie : Panthère viens à mon secours, viens à mon secours.

Panthère s'arrête et lui demande : Qu'est ce qui t'arrive ? Le gosse se met à raconter : Il dit que je tue les gens, moi si petit comme ça je peux tuer une personne ? Caméléon réplique : C'est vrai il a tout tué, il a tué tous les gens. Panthère saisi le gosse puis il l'avale.

Aussitôt, il sort par l'anus de Panthère et Il se met à courir derrière Caméléon. Caméléon court et le gosse le poursuit derrière. Ils arrivent auprès de Singe. Singe est un forgeron et il était en train de forger. Singe leur demande : C'est quoi ? Qu'est ce qui vous oppose. Caméléon lui explique : Il s'agit de ce gosse qui a tué tous ses parents et il me poursuit pour me tuer. Singe attrape le gosse et il l'avale. Caméléon lui donne des explications : Ce n'est pas la solution quand les gens lui ont avalé, il est ressorti par leurs anus. Singe dit : Si tel est le cas, je vais lutter avec lui. Singe sort du four une houe qu'il était entrain de forger. Il la pose sur le sol et s'assoit sur cette houe bien rouge. La chaleur du feu est rentrée dans l'anus de Singe et le gosse ne pouvait plus sortir. Il est monté dans le ventre du Singe.

C'est la cause pour laquelle le Singe a un bas ventre bombé.

Kaunda Rose